

## Z m l u v a

**o poskytovaní finančných prostriedkov na rok 2013 z Národného jadrového fondu na vyrad'ovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi uzatvorená v zmysle zákona č. 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“)**

---

ev. č. zmluvy žiadateľa: 30000170

### 1. Zmluvné strany

Žiadateľ fin. prostriedkov:	<b>Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a. s.</b> (ďalej len JAVYS, a. s.) Tomášikova č. 22 821 02 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Peter Čižnár, predseda predstavenstva Ing. Miroslav Obert, podpredseda predstavenstva
Spnomocnenec pre veci technické:	Ing. Miroslav Božík, PhD., riaditeľ divízie nakladania s RAO a VJP
Peňažný ústav:	Tatrabanka, a. s.
Číslo účtu:	2629106127/1100
IČO:	35946024
DIČ:	2022036599
IČ DPH:	SK2022036599
Registrácia:	zapísaný v OR Okresného súdu Bratislava I Oddiel: Sa, vložka číslo: 4649/B
Poskytovateľ fin. prostriedkov:	<b>Národný jadrový fond na vyrad'ovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi</b> (ďalej len NJF) Mierová 19, 827 15 Bratislava
-	
Zastúpený:	Ing. Viliam Ziman, predseda Rady správcov prof. Ing. Vladimír Slugeň, DrSc., podpredseda Rady správcov Ing. Igor Moravčík, podpredseda Rady správcov
Spnomocnenec pre veci technické:	Ing. Pavel Hekel, zástupca riaditeľa pre techniku
Peňažný ústav:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000259313/8180
IČO:	30865433
DIČ:	2022216988

*Handwritten signatures and stamps at the bottom left of the page.*

*Handwritten signature at the bottom right of the page.*

## 2. Predmet a termín plnenia

- 2.1. JAVYS, a. s. splnil podmienky pre poskytovanie finančných prostriedkov jadrového fondu v roku 2013 v súlade s § 10 Zákona a podal včas žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov z NJF, ktoré majú náležitosti § 11 Zákona, a preto mu vznikol právny nárok na uzavretie tejto zmluvy a na finančné prostriedky vo výške schválenej Radou správcov NJF.
- 2.2. NJF poskytne JAVYS, a. s. v roku 2013 v zmysle § 10 Zákona finančné prostriedky na základe schválenia žiadostí Radou správcov NJF a po splnení podmienok uvedených v bode 3 tejto zmluvy v rozsahu a výške uvedenej v bode 2.3.
- 2.3. Schválené žiadosti a výška finančných prostriedkov

Číslo žiadosti	Názov žiadosti (účel použitia finančných prostriedkov)	Schválené finančné prostriedky (€)
<b><i>Vyrad'ovanie jadrových zariadení - JE A-1</i></b>		
01/A/11/JAVYS, Dodatok č. 4	Vyrad'ovanie JE A-1 - II. etapa	17 000 000
03/A/11/JAVYS, Dodatok č. 4	Oprava a údržba zariadení a objektov JE A-1	1 500 000
04/A/11/JAVYS, Dodatok č. 4	Nakladanie s RAO z vyrad'ovania JE A-1	16 500 000
<b><i>Vyrad'ovanie jadrových zariadení - JE V-1</i></b>		
05/A/11/JAVYS, Dodatok č. 2	Vyrad'ovanie JE V-1 - II. etapa	7 575 000
07/A/12/JAVYS, Dodatok č. 2	Oprava a údržba zariadení a objektov JE V-1	2 500 000
08/A/12/JAVYS, Dodatok č. 2	Nakladanie s RAO z vyrad'ovania JE V-1	320 000
<b><i>ZRAM neznámeho pôvodu</i></b>		
01/D/11/JAVYS, Dodatok č. 4	Nakladanie so ZRAM neznámeho pôvodu	134 830
<b><i>Úložiská RAO a VJP</i></b>		
02/E/11/JAVYS, Dodatok č. 4	Prevádzka RÚ RAO	791 455
03/E/12/JAVYS	Vývoj hlbinného úložiska v SR - I. etapa	58 545
<b><i>Skladovanie VJP v samostatných zariadeniach</i></b>		
02/G/11/JAVYS, Dodatok č. 4	Nakladanie s VJP JE V1	1 870 000
<b>Celkom:</b>		<b>48 249 830</b>

Slovom: štyridsaťosem miliónov dvestoštyridsaťdeväť tisíc osemstotridsať eur



- 2.4. Celková výška schválených finančných prostriedkov na jednotlivé žiadosti na rok 2013 uvedené v bode 2.3 tejto zmluvy je maximálna, limitná a neprekročiteľná.
- 2.5. Finančné prostriedky môžu byť poskytované len v zmysle Zákona. Výška poskytnutých finančných prostriedkov NJF v príslušnom roku neprekročí výšku schválených finančných prostriedkov podľa rozpočtu NJF, po vyplatení dobrovoľného príspevku v zmysle rozhodnutia jediného akcionára JAVYS, a. s. č. 1202/2012-100 zo dňa 26.07.2012.

### 3. Podmienky poskytovania finančných prostriedkov

- 3.1. Finančné prostriedky NJF budú poskytnuté v prospech účtu JAVYS, a. s. uvedeného v tejto zmluve, a to v lehote špecifikovanej v bode 4.2 tejto zmluvy.
- 3.2. Pred začiatkom poskytovania finančných prostriedkov (úhrad faktúr) je JAVYS, a. s. povinný k jednotlivým akciám uvedeným v žiadostiach doručiť NJF údaje a doklady špecifikované v tomto bode zmluvy.

Požadované doklady a údaje:

- a) výšku celkových nákladov na akciu
- b) výšku požadovaných finančných prostriedkov zo ŠFL JEZ a NJF na celú akciu, výšku uhradených finančných prostriedkov zo ŠFL JEZ a NJF do konca roku 2012 a výšku požadovaných finančných prostriedkov z NJF v roku 2013
- c) spôsob zabezpečenia ďalších finančných prostriedkov
- d) účel použitia finančných prostriedkov NJF
- e) základné údaje o akcii (investičná, neinvestičná, realizovaná dodávateľsky, resp. vlastnými zamestnancami), miesto a termíny realizácie
- f) schválené technické a ekonomické odôvodnenie investičnej akcie v rozsahu požiadavky na investovanie, ak nie je schválená projektová dokumentácia
- g) cenové kalkulácie vlastných výkonov v roku 2013 pokrývajúce ekonomicky oprávnené náklady a predpokladané realizované množstvo výkonov v roku 2013, uvedené v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- h) projektovú dokumentáciu (u začínajúcich investičných akcií, resp. pri zmene projektu)
- i) schválený návrh na zmenu, resp. schválené technické zadanie u neinvestičnej akcie, ak nie je schválený program prác
- j) schválený program prác u neinvestičnej akcie
- k) povolenie alebo schválenie orgánu štátneho dozoru nad jadrovou bezpečnosťou
- l) oznámenie o výsledku verejného obstarávania, ak je akcia zabezpečovaná dodávateľsky a spĺňa podmienky uvedené v § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- m) názov a sídlo vybraného dodávateľa
- n) kópiu zmluvy s vybraným dodávateľom a systém jeho subdodávateľov
- o) výpis z obchodného registra vybraného dodávateľa
- p) požiadavku na predpokladané časové rozloženie úhrad z prostriedkov NJF v roku 2013.



- 3.3. Každá dodávateľská faktúra JAVYS, a. s. a doklad o vlastných prácach a službách JAVYS, a. s. bude obsahovať okrem náležitostí účtovného dokladu, ktoré sú vyžadované príslušnými záväznými právnymi predpismi tiež nasledovné náležitosti:
- 3.3.1. Akcia realizovaná dodávateľsky:
- a) schvaľovací doklad dodávateľskej faktúry, ktorý spĺňa náležitosti účtovného dokladu (§ 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov)
  - b) zisťovací protokol o dodávkach strojov, zariadení a vykonaných montážnych prácach
  - c) súpis vykonaných prác a dodávok
  - d) zápis o odovzdaní alebo prevzatí stavby /alebo jej dokončenej časti/
  - e) prípadne iné doklady dokumentujúce v danom fakturovanom období výkony, množstvá, objemy týkajúcich sa prác a služieb.
- 3.3.2. Akcia realizovaná vlastnými výkonmi :
- a) doklad o realizácii prác a služieb vlastnými výkonmi, ktorý spĺňa náležitosti účtovného dokladu (§ 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov)
  - b) protokol o realizácii prác a služieb vlastnými výkonmi JAVYS, a. s. podpísaný zástupcom NJF
  - c) súpis realizovaných prác a služieb
  - d) ďalšie doklady dokumentujúce v danom fakturovanom období realizované vlastné výkony, množstvá, objemy prác a služieb.
- 3.4. Finančné prostriedky NJF môže JAVYS, a. s. použiť len na účely uvedené v žiadostiach. Nie je prípustné presúvať prostriedky z jednej žiadosti na druhú.
- 3.5. V priebehu roka 2013 je, v odôvodnených prípadoch, pre lepšie využitie kapacít JAVYS, a. s. a plnenie úloh podľa stratégie ZČJE, prípustné predložiť požiadavku na presun finančných prostriedkov medzi akciami v rámci žiadosti, resp. o zvýšenie objemu schválených finančných prostriedkov na príslušnú žiadosť. Táto požiadavka bude v súlade so Zákonom, stratégiou ZČJE a rozpočtom NJF na rok 2013. Rada správcov NJF požiadavku prerokuje v lehote do 30 dní, najneskôr do najbližšieho zasadnutia Rady správcov.

#### 4. Spôsob a termín poskytovania finančných prostriedkov

- 4.1. NJF poskytne v roku 2013 finančné prostriedky JAVYS, a. s. na základe predložených dodávateľských faktúr a dokladov o skutočne realizovaných množstvách vlastných výkonov uvedených v bodoch 3.3.1 a 3.3.2 tejto zmluvy. JAVYS, a. s. predloží faktúry vždy súhrne do 25. dňa v mesiaci so sprievodným rekapitulačným listom podpísaným štatutárnym orgánom, v ktorom bude uvedený prehľad čerpania finančných prostriedkov na jednotlivé akcie. Ak tento deň pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, je dňom predloženia faktúr najbližší nasledujúci pracovný deň.

- 4.2. NJF poskytne finančné prostriedky so splatnosťou do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli faktúry preukázateľne predložené. Ak tento deň pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, je dňom poskytnutia finančných prostriedkov najbližší nasledujúci pracovný deň. Fakturácia za november a december 2013, doručená na NJF do 20.01.2014 bude realizovaná so splatnosťou do 15.02.2014. Nevyfakturované práce, dodávky a služby k 31.12.2013 stanoví JAVYS, a. s. kvalifikovaným odhadom, a ich výšku oznámi na NJF najneskôr do 20.01.2014. Sumy budú uhradené bez DPH. NJF nepreplatí: (i) zálohové faktúry, (ii) penalizačné faktúry, resp. (iii) faktúry, z ktorých je zrejme nehospodárne, resp. neúčelové použitie finančných prostriedkov.
- 4.3. Finančné prostriedky z NJF sa JAVYS, a. s. zaväzuje poukázať na účet zmluvného dodávateľa prác bezodkladne po pripísaní finančných prostriedkov na účet JAVYS, a. s.

## 5. Kontrola

- 5.1. Kontrolu nakladania s prostriedkami NJF v rozsahu podľa § 6 ods. 3 a 4 Zákona vykonáva v súlade s § 12 ods. 4 a 5 Zákona hlavný kontrolór NJF. Tým nie je dotknutá pôsobnosť kontrolných orgánov podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Pri výkone kontroly nakladania s prostriedkami NJF v rozsahu podľa § 6 ods. 4 Zákona postupuje hlavný kontrolór NJF podľa základných pravidiel finančnej kontroly podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v platnom znení.
- 5.3. NJF písomne 3 dni vopred ohlásí výkon kontroly so špecifikáciou výkonu kontroly a špecifikáciou požadovanej dokumentácie.
- 5.4. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť informácie súvisiace s touto zmluvou žiadnej tretej strane, na ktorú sa neuplatňuje záväzok mlčanlivosti, pokiaľ to nie je vyžadované právnymi predpismi alebo na základe písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, alebo iba ak je to nevyhnutné na plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo zo Zákona.

## 6. Sankcie

V prípade porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 12 ods. 6 Zákona sa budú uplatňovať sankcie podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov.

## 7. Osoby za JAVYS, a. s. zodpovedné za použitie poskytnutých finančných prostriedkov

Za použitie finančných prostriedkov zodpovedajú štatutárne osoby JAVYS, a. s.

